

Программы Medi-Cal, которые помогают вам оставаться в собственном доме или уйти из учреждения сестринского ухода.

Январь 2019 г, Выпуск № 5392.07

В Калифорнии имеется целый ряд различных программ, которые могут помочь лицам с ограниченными возможностями и/или людям пожилого возраста, являющимся клиентами программы Medi-Cal, оставаться у себя дома или помочь им вернуться домой из учреждения долгосрочного медицинского ухода (включая больницы, учреждения сестринского ухода, и другие медицинские учреждения). В данном выпуске приводится общая информация о данных программах, но если вам требуется помощь в получении услуг, вы можете связаться с агентством Disability Rights California по бесплатному номеру (800) 776-5746 или телетайпу: (800) 719-5798. Вы можете также посетить наш сайт по адресу www.disabilityrightsca.org.

Как мне получить помощь с моими потребностями в ежедневном уходе на дому?

Главной программой Medi-Cal, предоставляющей услуги по сопровождению для обеспечения помощи с уходом за собой, уборкой, выполнением поручений вне дома, и подготовкой еды для лиц с ограниченными возможностями, является **Программа оказания услуг поддержки на дому (IHSS, InHome Supportive Services)**. Программа IHSS предназначена для предоставления помощи малоимущим лицам всех возрастов с ограниченными возможностями безопасно проживать в собственном доме, если они этого желают, а не в учреждении сестринского ухода или другом учреждении группового ухода. Программа IHSS оплачивает широкий спектр услуг на дому, осуществляемых работниками по сопровождению, включая немедицинские услуги ухода за собой, такие как купание, приведение себя в порядок, кормление, одевание, или помощь с хождением в туалет. Она также оплачивает другие услуги, такие как уборка, стирка белья, хождение за покупками, приготовление пищи, и мытье посуды. Программа IHSS может оплачивать "парамедицинские услуги" с разрешения врача, и может предоставить транспорт для поездок на приемы к врачам и другие

необходимые приемы. Большинство людей сами находят и нанимают себе работников по сопровождению (включая, при определенных обстоятельствах, членов семьи), но в некоторых округах агентства могут организовать уход на дому через программу IHSS. Дополнительную информацию о программе IHSS вы найдете в издании агентства DRC "Программа оказания услуг поддержки на дому: Руководство по главным компонентам" (In-Home Supportive Services: Nuts and Bolts Manual) по адресу: <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/PublicationsIHSSNutsandBolts.htm> или на сайте Департамента социального обеспечения штата Калифорния (California Department of Social Services) по адресу <http://www.cdss.ca.gov/In-Home-Supportive-Services>.

Другим вариантом для лиц старше 55, которые имеют право на получение программ Medi-Cal и Medicare и будут иметь право на размещение в учреждении сестринского ухода, является **Программа комплексного обслуживания лиц пожилого возраста (PACE, Program of All Inclusive care for the Elderly)**. Программа PACE предоставляет покрытие для всех необходимых профилактических услуг, услуг первичной медицинской помощи, услуг неотложной помощи, и услуг долгосрочного ухода, включая рецептурные препараты, медицинское обслуживание, предоставляемое врачом, транспортировку, уход на дому, обследования, обращения в больницу, и даже пребывания в учреждении сестринского ухода по мере необходимости. Когда вы становитесь членом программы PACE, вы работаете с поставщиками программы PACE, и вы не можете получать услуги программы IHSS (хотя программа PACE предлагает отдельные услуги по уходу на дому). Программа PACE доступна не во всех районах штата Калифорния. Дополнительную информацию вы найдете на сайте Департамента здравоохранения штата Калифорния (California Department of Health Care Services) по адресу: <http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/ProgramofAllInclusiveCarefortheElderly.aspx>.

Что, если мне требуется больше чем услуги по сопровождению (как например сестринский уход или уход в интернатном учреждении)?

Штат Калифорния также ведет несколько **программ предоставления услуг на дому или по месту жительства (HCBS, Home and Community-Based Waivers)**, которые являются особыми программами Medi-Cal, делающими исключения из определенных правил программы Medi-Cal с целью того, чтобы предоставить людям возможность проживать дома, а не в медицинском учреждении.

В Калифорнии есть целый ряд различных программ HCBS, включая: Программу предоставления услуг на дому или по месту жительства лицам, страдающим симптомом приобретенного иммунодефицита (СПИДом) (AIDS, Acquired Immune Deficiency Syndrome Waiver); Программу предоставления услуг на дому или по месту жительства лицам, проживающим в доме престарелых, и лицам с ограниченными возможностями (ALW, Assisted Living Waiver); Программу предоставления услуг на дому или по месту жительства лицам, страдающим нарушениями развития (HCBS-DD, Home and Community-Based Services Waiver for the Developmentally Disabled); программу предоставления альтернативных услуг на дому или по месту жительства (HCB, Home and Community-Based Alternatives Waiver) (ранее известную как Альтернативная программа предоставления услуг в учреждении сестринского ухода/больнице скорой медицинской помощи (NF/AH, Nursing Facility/Acute Hospital Waiver); и программа предоставления комплексных услуг пожилым людям на дому или по месту жительства (MSSP, Multi-Purpose Senior Services Waiver). Описание данных программ прилагается ниже:

Программа предоставления услуг на дому или по месту жительства лицам, проживающим в доме престарелых, и лицам с ограниченными возможностями (ALW, Assisted Living Waiver): Программа предоставления услуг на дому или по месту жительства лицам, проживающим в доме престарелых, и лицам с ограниченными возможностями является программой Medi-Cal, которая оплачивает проживание в доме престарелых, координацию ухода и другие льготы, предоставляемые соответствующим критериям пожилым людям и лицам с ограниченными возможностями, имеющим право на размещение в учреждении сестринского ухода. Услуги программы ALW предоставляются в округах Аламида, Контра-Коста, Фресно, Керн, Лос-Анджелес, Ориндж, Риверсайд, Сакраменто, Сан-Бернардино, Сан-Диего, Сан-Франциско, Сан-Хоакин, Сан-Матео, Санта-Клара, и Сонома. Клиенты программы получают услуги в участвующих в данной программе учреждениях проживания с уходом (RCFs, Residential Care Facilities), учреждениях проживания с уходом для людей преклонного возраста (RCFEs, Residential Care Facilities for the Elderly) или в субсидированном государством жилье. Дополнительную информацию о данной программе вы найдете по адресу <http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx>.

Программа предоставления альтернативных услуг на дому или по месту жительства (HCB, Home and Community Based Alternatives) (ранее известная как Альтернативная программа предоставления услуг в учреждении сестринского ухода/больнице скорой медицинской помощи (Nursing Facility/Acute Hospital Waiver): Программа HCB Waiver

предоставляет услуги посменного сестринского ухода на дому, услуги по сопровождению, абилитационные услуги, услуги социального сопровождения, и другие услуги для лиц, имеющих право на размещение в учреждениях программы Medi-Cal, таких как учреждения сестринского ухода, учреждения для лечения подострых состояний, Учреждения промежуточного ухода для лиц, страдающих умственными расстройствами/Учреждения непрерывного сестринского ухода (ICF/DD-CN, Intermediate Care Facilities for Individuals with Intellectual Disabilities/Continuous Nursing), или больницы скорой медицинской помощи. Данная программа предоставляется по всему штату и состоит под непосредственным руководством Отдела по предоставлению услуг на дому Департамента здравоохранения [(DHCS, Department of Health Care Services) – In-Home Operations division]. Начиная с августа 2018 года, Департамент DHCS заключил контракт с агентствами, управляющими программами предоставления услуг по месту жительства, с целью предоставления оценок и социального сопровождения пациентов. Дополнительную информацию о программе HCBA Waiver вы найдете на страницах сайта Департамента DHCS по адресу:

[http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/Home-and-Community-Based-\(HCB\)-Alternatives-Waiver.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/Home-and-Community-Based-(HCB)-Alternatives-Waiver.aspx). Агентство DRC также имеет информационный бюллетень по поводу программы HCBA Waiver, который вы найдете по адресу: <https://www.disabilityrightsca.org/publications/the-home-and-community-based-alternatives-hcb-alternatives-waiver-formerly-known-as>.

Программа предоставления комплексных услуг пожилым людям на дому или по месту жительства (MSSP, Multipurpose Senior Services Program): Программа MSSP Waiver предоставляет услуги на дому или по месту жительства (HCBS, Home and Community-Based Services) лицам с ограниченными возможностями в возрасте 65 лет и старше, имеющим право на получение услуг программы Medi-Cal, в качестве альтернативы размещению в учреждении сестринского ухода. Программа MSSP предоставляет социальное сопровождение по месту жительства, связи с другими необходимыми услугами, и может финансировать или купить другие услуги, необходимые клиентам программы для того, чтобы проживать дома. Программа MSSP предоставляется почти во всех районах штата. Дополнительную информацию о программе MSSP, в том числе контактную информацию для каждого округа, вы найдете на сайте Управления помощи пожилым людям штата Калифорния (California Department of Aging website) по адресу: <http://www.aging.ca.gov/programsproviders/mssp/> or DRC’s MSSP publication

at: <https://www.disabilityrightsca.org/publications/the-multipurpose-senior-services-program-may-be-the-answer-to-staying-at-home-rather> .

Программа предоставления услуг на дому или по месту жительства лицам, страдающим нарушениями развития (HCB-DD Waiver, Home and Community-Based Services Waiver for the Developmentally Disabled) : Программа DD Waiver финансирует многие из услуг, предоставляемых на дому или по месту жительства лицам, страдающим нарушениями развития, через региональные центры штата Калифорния. Дополнительную общую информацию об услугах, предоставляемых региональными центрами, вы найдете на сайте Управления социального обеспечения лиц с нарушениями развития штата Калифорния (California Department of Developmental Services) по адресу: <http://www.dds.ca.gov/RC/index.cfm> or DRC's publication, Rights Under the Lanterman Act, at: <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/PublicationsRULAEnglish.htm>.

Программа предоставления услуг на дому или по месту жительства лицам, страдающим симптомом приобретенного иммунодефицита (СПИДом) (AIDS, Acquired Immune Deficiency Syndrome Waiver): Программа AIDS Waiver предоставляет услуги детям и взрослым, страдающим ВИЧ-инфекцией или СПИДом, соответствующим критериям получения услуг программы Medi-Cal, которые имеют право на размещение в учреждении сестринского ухода. Предлагаемые услуги включают в себя: социальное сопровождение, квалифицированный сестринский уход, услуги по сопровождению, психотерапию, доставку питания на дом, консультирование по вопросам питания, питательные добавки, медицинское оборудование и медикаменты, небольшие физические адаптации жилья, неэкстренную медицинскую перевозку, и дотации на патронатное воспитание. В штате Калифорния имеется 20 поставщиков услуг программы AIDS Waiver. Текущий список поставщиков вы найдете на сайте: <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DOA/CDPH%20Document%20Library/MCWP%20Provider%20List.pdf>. Дополнительную информацию вы найдете на сайте Департамента здравоохранения штата Калифорния (California Department of Health Care Services) по адресу: <http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AIDS.aspx>. Агентство DRC также имеет информационный бюллетень о программе AIDS Waiver: <https://www.disabilityrightsca.org/publications/how-the-aids-medi-cal-waiver-can-help-you-get-the-care-you-need-at-home-instead-of-in>.

Кто может помочь мне вернуться домой из учреждения сестринского ухода?

Если вам нужна помощь с уходом из медицинского учреждения, эту помощь вам должны предоставить разработчики плана для выписки. Имейте в виду, что вышеописанная программа предоставления альтернативных услуг (HCB Alternatives Waiver) может также предоставить услуги промежуточного социального сопровождения и возвращения в общину, чтобы помочь вам найти жилье и оплатить такие вещи, как залоговые взносы и установку коммунальных услуг.

Федеральное финансирование для **программы штата Калифорния по возвращению в общину после длительного проживания в лечебно-профилактическом учреждении (ССТ, California Community Transitions)** закончилось. Будет ли возобновлено финансирование зависит от федерального законодательства и от возможности штата Калифорния продолжить предоставление данной программы. Дополнительная информация будет представлена на сайте агентства DRC в ближайшие месяцы. Программа ССТ предоставлялась лицам, соответствующим критериям для получения программы Medi-Cal, которые пребывали в больнице или учреждении сестринского ухода в течение как минимум 90 дней. Программа ССТ помогала с приобретением жилья и обеспечивала предоставление услуг ухода на дому, обустройство мебелью и подключение коммунальных услуг к вашему переезду домой. Программа ССТ не предоставлялась во всех округах. Дополнительную информацию вы найдете на сайте Департамента здравоохранения штата Калифорния (California Department of Health Care Services) по адресу: <http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/CCT.aspx>, или в издании агентства DRC на сайте:

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/the-california-community-transitions-cct-program-a-way-for-a-nursing-home-resident-to>

Как мне получить помощь вне дома в дневное время?

Программа обслуживания взрослых по месту жительства (CBAS, Community Based Adult Services) - это лицензированная программа, предоставляющая медицинские и другие услуги в дневное время в различных центрах на территории штата. Программа CBAS, известная также под названием Дневная программа медицинского ухода за взрослыми (Adult Day Health Care), предоставляется взрослым с ограниченными возможностями, которые в ином случае имели бы право на услуги учреждения сестринского ухода, или которые страдают хроническим

заболеванием, отвечающим критериям приема (например с диагнозом деменции, психического расстройства). Услуги, предоставляемые программами CBAS, включают в себя: профессиональные услуги медсестры; физиотерапию трудотерапию и речевую терапию; услуги психиатрической помощи; терапевтические мероприятия; услуги социального обеспечения; помощь с уходом за собой; предоставление горячего питания и консультирования по вопросам питания; а также транспортировку из дома клиента и обратно. Дополнительную информацию о программе CBAS, в том числе о том, как найти подобную программу поблизости от вашего места жительства, вы найдете на сайте Управления помощи пожилым людям штата Калифорния (California Department of Aging) по адресу:

<http://www.aging.ca.gov/ProgramsProviders/ADHC-CBAS/> and http://www.aging.ca.gov/ProgramsProviders/ADHCCBAS/Program_Overview.aspx.

В дополнение к этому, программы PACE (описанные выше), как правило предоставляют дневные программы медицинского ухода за взрослыми в рамках своей программы.

<http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/ProgramofAllInclusiveCarefortheElderly.aspx>.

Как я могу получить услуги психиатрической помощи по месту жительства?

Ваш основной лечащий врач или другой поставщик медицинских услуг могут предоставить вам услуги психиатрической помощи, если вы оба согласитесь на это. В дополнение к этому, "специализированные услуги психиатрической помощи" - это услуги, предоставляемые специалистами по нарушениям психического здоровья, такими как психиатры, психологи, лицензированные клинические социальные работники (LCSWs, licensed clinical social workers), лицензированные психотерапевты в области брака и семейных отношений (MFTs, marriage and family therapists), санитары в психиатрической клинике, или поставщики поддержки со стороны других пользователей психиатрической помощи. Специализированные услуги психиатрической помощи предоставляются клиентам программы Medi-Cal через Планы психиатрического обслуживания (MHPs, Mental Health Plans). Все планы MHP входят в состав окружного управления по охране психического здоровья или управления по охране поведенческого здоровья. Планы MHP могут предоставить услуги через своих собственных работников или через поставщиков-контракторов. Дополнительную информацию о специализированных услугах психиатрической помощи вы найдете в издании агентства DRC на сайте:

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/medi-cal-mental-health-entitlement>

Что если я нахожусь на программе долевого участия в затратах Medi-Cal (Medi-Cal Share of Cost) которая делает уход на дому слишком дорогостоящим?

Если вы имеете право на получение услуг программы Medi-Cal, но вы находитесь на программе долевого участия в затратах (SOC, Share of Cost), вы можете использовать эту долю затрат на оплачивание услуг на дому и по месту жительства, включая услуги ухода за собой, необходимые вам для того, чтобы переехать домой или остаться проживать у себя в доме. Департамент здравоохранения штата Калифорния (DHCS, California Department of Health Care Services) издал руководство по этому вопросу в рамках Письма Директора социального обеспечения по всем округам 15-02, доступного на сайте <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Documents/ACWDL/2015/15-02.pdf>

Дополнительную информацию вы найдете в издании агентства DRC по этому вопросу на сайте: <https://www.disabilityrightsca.org/publications/how-can-i-use-my-share-of-cost-to-get-more-services-i-need>.

Если я женат/замужем и имею ограниченные возможности, как я могу получить услуги программы Medi-Cal на дому, а не только в учреждении сестринского ухода?

До недавнего времени, закон о программе Medicaid использовал более щедрые правила для соответствия критериям получения программы Medicaid в том, что касается размера дохода для супружеских пар, когда один из супругов теряет трудоспособность и уходит проживать в учреждение сестринского ухода. Целью этого было не допустить того, чтобы супруг(а), остающийся(ая) проживать в общине, был(а) доведен(а) до нищеты по причине оплаты ухода за супругом(ой) с ограниченными возможностями. Данные правила применимы также в случаях, когда супруг(а) с ограниченными возможностями является клиентом программы HCBS Waiver. Закон о доступном медицинском обслуживании (Affordable Care Act) распространил данные правила касательно "супружеского обеднения" на супружеские пары, где один из супругов соответствует требованиям по уровню медицинского ухода учреждения сестринского ухода но остается (и желает остаться) в общине. Применение данных правил дает супружеским парам возможность получать услуги программы Medi-Cal по месту жительства, такие как программы IHSS, CBAS, и т.п. Письмо по этому вопросу вы найдете на сайте: <https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Documents/ACWDL/2018/18-19.pdf>

Однако расширение правил касательно супружеского обеднения, как и программа ССТ, закончились 31 декабря 2018 года. Существует вероятность того, что программа ССТ и расширенные защитные положения касательно супружеского обеднения могут быть возобновлены посредством федерального законодательства или акции властей штата. Защитные положения касательно супружеского обеднения продолжают распространяться на лиц, пребывающих в учреждении сестринского ухода и являющихся клиентами программ HCBS. Если вы не уверены, распространяются ли на вас данные защитные положения, вы можете связаться с агентством DRC.

Мы хотим услышать ваше мнение! Пожалуйста, заполните нижеследующий опросник о наших изданиях и сообщите нам ваше мнение о нашей работе!
[\[Заполнить опросник\]](#)

Для получения юридической помощи звоните по телефону 800-776-5746 или заполните [форму запроса помощи](#). По всем другим вопросам звоните по телефону 916-504-5800 (северная Калифорния); 213-213-8000 (южная Калифорния).

Агентство Disability Rights California получает финансирование из различных источников, полный список спонсоров можно найти на сайте <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.